KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e Juni 1951 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot toekenning van een jaarlijkse toelage aan de vereniging zonder winstoogmerken "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique", heeft ter zitting van 29 Juni 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 21 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal accordant une subvention annuelle à l'association sans but lucratif "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique", a donné en sa séance du 29 juin 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft tot doel, vast te stellen volgens welke regelen toelagen worden verleend aan de vereniging zonder winstoogmerken "La diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique".

Het ontwerp heeft slechts een rechtsgrond voor zover de begrotingswet de nodige kredieten verstrekt. Derhalve zou in een bepaling van het besluit aan die toestand moeten worden herinnerd.

De wettelijke grondslag van het ontwerp ligt, voor zover het betrekking heeft op de toelage die voor 1951 wordt bepaald, in artikel 67 van de Grondwet en in de wet van 30 Maart 1951 houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor 1951. In de inleiding kan men echter met de verwijzing naar artikel 67 van de Grondwet volstaan.

Vermits de vereniging zonder winstoogmerken geen Nederlandse benaming heeft aangenomen, dient de Franse benaming in de Nederlandse tekst van het ontwerp te worden overgenomen.

Voorts zijn bij het ontwerp slechts betreffende de vorm opmerkingen te maken die geen commentaar behoeven en uit de onderstaande tekst blijken :

Koninklijk besluit tot toekenning van een jaarlijkse toelage aan de vereniging zonder winstoogmerken "La diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique ".

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

.../...

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 20 December 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Voor zover de begrotingswet zulks toelaat, kan een jaarlijkse toelage worden verleend aan de vereniging zonder winstoogmerken "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique" ingesteld op 23 Januari 1928.

Artikel 2.-

Deze toelage wordt verleend in de vorm van een bijdrage van de Staat in :

1° de bezoldiging der gidsen die er mede belast zijn de bezoeken aan de musea door causerieën te commentariëren; de bijdrage in die bezoldiging wordt vastgesteld op 100 frank per bezoek van ten minste één uur;

2° de bezoldiging van vijf buitenlandse en tien Belgische specialisten die in de musea openbare voordrachten zullen houden over onderwerpen van aesthetische, technische of kunsthistorische aard; de bijdrage in de bezoldiging der buitenlandse voordrachthouders wordt vastgesteld op 1.500 frank per voordracht, met dien verstande dat de reis- en verblijfkosten ten laste van de betrokkenen zijn; de bijdrage in de bezoldiging der Belgische voordrachthouders wordt vastgesteld op 1.000 frank per voordracht, met

.../...

dien verstande dat de betrokkenen gebruik mogen maken van reisvorderingen, indien zij buiten de Brusselse agglomeratie wonen;

3° de propagandakosten; de bijdrage in die kosten is vastgesteld op 3.500 frank;

4° de vergoeding toegekend aan de secretaris van de "Diffusion"; de bijdrage in die vergoeding is vastgesteld op 24.000 frank.

Artikel 3.-

De gidsen moeten houder zijn van de titel van licentiaat of van gegraduceerde in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde. Zij staan onder toezicht van een lid van het wetenschappelijk personeel, welk lid door de hoofdconservator er mede belast is voor hun opleiding te zorgen en verslag uit te brengen over het gehalte hunner uiteenzettingen.

De causerieën en geleide bezoeken geschieden, naar gelang van de behoeften, in de ene of de andere van beide landstalen.

Artikel 4.-

Het programma der gesubsidieerde voordrachten wordt ieder jaar aan Onze Minister van Openbaar Onderwijs ter goedkeuring voorgelegd.

Artikel 5.-

(Artikel 6 van het ontwerp).

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le projet a pour but de fixer les règles suivant lesquelles seront octroyées les subventions à l'association sans but lucratif "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique".

Le projet n'a de fondement légal que pour autant que la loi budgétaire prévoie les crédits nécessaires. Il conviendrait, dès lors, d'insérer dans l'arrêté une disposition qui rappelle cette situation.

Le projet trouve, dans la mesure où il s'applique à la subvention prévue pour 1951, son fondement légal dans l'article 67 de la Constitution et dans la loi du 30 mars 1951 portant le budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1951. Il suffit, toutefois, de viser au préambule l'article 67 de la Constitution.

L'association sansbut lucratif n'ayant pas adopté de dénomination néerlandaise, il y a lieu de lui conserver son nom français dans le texte néerlandais du projet.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire et qui résultent du texte ci-après :

Arrêté royal accordant une subvention annuelle à l'association sans but lucratif "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux-arts de Belgique".

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 20 décembre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pour autant que la loi budgétaire l'autorise, il peut être accordé une subvention annuelle à l'association sans but lucratif "la diffusion artistique aux musées royaux des beaux arts de Belgique", constituée le 23 janvier 1928.

Article 2.-

Cette subvention revêt la forme d'une intervention de l'Etat dans :

1° la rémunération des guides chargés de commenter par des causeries les visites des musées; l'intervention dans cette rémunération est fixée à 100 francs par visite d'une durée d'au moins une heure;

2° la rémunération de cinq spécialistes étrangers et dix spécialistes belges appelés à faire aux musées des conférences publiques sur des sujets d'esthétique, de technique ou d'histoire de l'art; l'intervention dans la rémunération des conférenciers étrangers est fixée à 1.500 francs par conférence, les frais de voyage

.../...

et de séjour étant à charge des intéressés, celle dans la rémunération des conférenciers belges à 1.000 francs par conférence, les intéressés pouvant bénéficier de l'usage des réquisitoires de transport s'ils sont domiciliés en dehors de l'agglomération bruxelloise;

3° les frais de propagande; l'intervention dans ces frais est fixée à 3.500 francs;

4° l'indemnité allouée au secrétaire de la "Diffusion"; l'intervention dans cette indemnité est fixée à 24.000 francs.

Article 3.-

Les guides doivent être porteurs du titre de licencié ou de gradué en histoire de l'art et archéologie. Ils sont placés sous le contrôle d'un membre du personnel scientifique, chargé par le conservateur en chef d'assurer leur formation et de faire rapport sur la qualité de leurs exposés.

Les causeries et visites guidées se font dans l'une ou l'autre des deux langues nationales, suivant les nécessités.

Article 4.-

Le programme des conférences subventionnées est soumis chaque année pour approbation à Notre Ministre de l'Instruction publique.

Article 5.-

(Article 6 du projet).

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	G. DOR, P. COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	R. VANHAECKE,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.